

Pompa per fontane a getto in plastica con 4 diverse teste di spruzzo, 58W

N. d'ordine 3389167



1 Istruzioni per il download

Accedere al link www.conrad.com/downloads (in alternativa eseguire la scansione del codice QR) per scaricare le istruzioni per l'uso complete (o le versioni nuove/attuali, se disponibili). Seguire le istruzioni riportate nella pagina web.

2 Uso previsto

La pompa per fontane è concepita per uso privato, ad esempio per hobby da giardino. Il prodotto non è destinato al funzionamento con irrigatori e sistemi di irrigazione in ambienti commerciali, industriali o pubblici (ad es. giardini). La pompa per fontane viene fornita con 4 ugelli di spruzzo intercambiabili per diversi giochi d'acqua. Come liquido di pompaggio è ammessa acqua dolce pulita. La temperatura del liquido convogliato non deve superare +35 °C.

Per motivi di sicurezza e di autorizzazioni il prodotto non deve essere smontato e/o modificato. Nel caso in cui il prodotto venga utilizzato per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, esso potrebbe subire dei danni. Inoltre un utilizzo inappropriato potrebbe causare pericoli come per esempio cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Consegnare il prodotto ad altre persone solo insieme alle istruzioni per l'uso. Il prodotto è conforme ai requisiti di legge nazionali ed europei. Tutti i nomi delle società e dei prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

3 Contenuto della confezione

- Pompa per fontane
- 4x ugelli di spruzzo
- Tubo di estensione
- Pezzo a T con rubinetto di intercettazione
- Istruzioni per l'uso

4 Simboli nel presente documento

I seguenti simboli si trovano sul prodotto/apparecchio o sono usati nel testo:



Il simbolo avverte sulla presenza di pericoli che potrebbero portare a lesioni personali.



Il simbolo avverte sulla presenza di tensioni pericolose che possono portare a lesioni personali a causa di una scossa elettrica.



Il simbolo freccia indica suggerimenti e informazioni speciali per il funzionamento.

5 Istruzioni per la sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare nello specifico le informazioni sulla sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo del prodotto, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.

5.1 Importanti informazioni sulla sicurezza

- L'apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età o da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e/o conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o dopo che siano stati addestrati su come usare il prodotto in modo sicuro ed a patto che abbiano compreso quali sono i rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini devono essere sorvegliati in modo da assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciar eseguire interventi di pulizia e manutenzione ai bambini senza la supervisione di un adulto.
- L'altezza di mandata massima è di 2,7 m.
- La contaminazione del liquido pompato può verificarsi a causa di perdite nella pompa causate da lubrificanti.

- Il prodotto può essere utilizzato in prossimità di laghetti da giardino, fontane, piscine, fontane, ecc. solo se il prodotto è collegato ad un interruttore differenziale (RCD <=30 mA).
- In Austria il prodotto può essere montato ed utilizzato nelle vicinanze di piscine e vasche da giardino solo se in aggiunta all'interruttore differenziale (RCD <=30 mA) è collegato un trasformatore adatto per l'isolamento di sicurezza testato ÖVE.
- Un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo dal produttore, da un laboratorio da questi autorizzato o da una persona qualificata, per evitare pericoli.

5.2 Generale

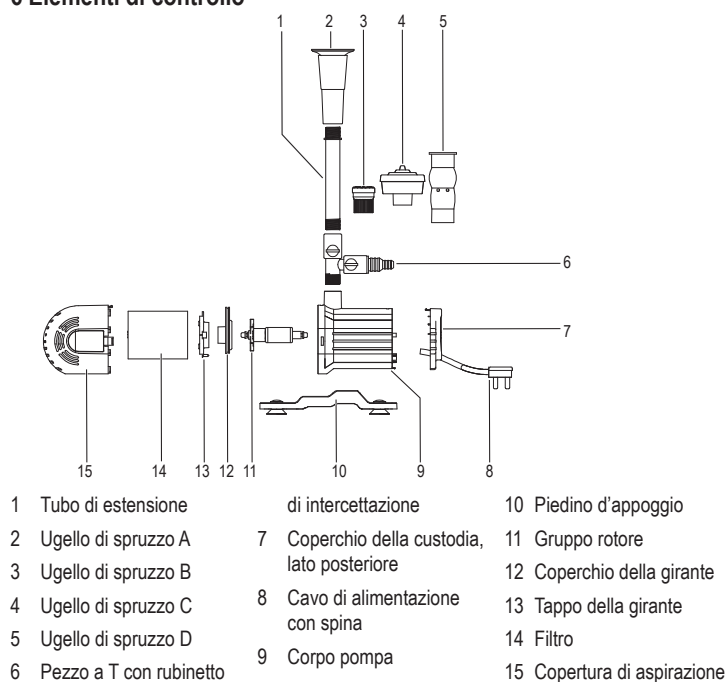
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, da gas, vapori o solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Nel caso non sia più possibile l'uso in piena sicurezza, mettere fuori servizio il prodotto ed evitare che possa essere utilizzato in modo improprio. La sicurezza d'uso non è più garantita, se il prodotto:
 - presenta danni visibili,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per periodi prolungati in condizioni ambientali sfavorevoli oppure
 - è stato esposto a considerevoli sollecitazioni dovute al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Non utilizzare mai il prodotto subito dopo averlo spostato da un ambiente freddo a uno caldo. La condensa che si forma in questo caso potrebbe danneggiare il prodotto. Inoltre, vi è il pericolo di morte per scosse elettriche! Aspettare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo e utilizzarlo. In determinate condizioni ciò può richiedere alcune ore.
- Se il prodotto mostra segni di danneggiamento, non toccarlo, sussiste il rischio di morte per scossa elettrica! Scollegare innanzitutto la tensione della rete di alimentazione per la presa di corrente a cui il prodotto è collegato (spegnere l'interruttore automatico associato o rimuovere la sicura, infine spegnere l'interruttore di protezione per correnti di guasto, in modo che la presa di corrente sia completamente scollegata dalla rete di alimentazione). Solo allora rimuovere il prodotto dalla presa di corrente. Smaltire il prodotto danneggiato in modo ecologico, smettete di usarlo. Sostituitelo con un prodotto identico.
- La presa deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.
- Come sorgente di tensione per il prodotto può essere utilizzata una normale presa di corrente. Prima di collegare il prodotto, verificate che la tensione indicata sul prodotto corrisponda alla tensione della compagnia elettrica erogatrice.
- Per estrarre la spina dalla presa di alimentazione non tirare mai il cavo, ma afferrare bene la spina.
- Per motivi di sicurezza, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente durante un temporale.
- Se il cavo di alimentazione mostra segni di danneggiamento, non toccarlo. Innanzitutto, mettere fuori tensione la relativa presa di corrente (ad es., tramite il rispettivo salvavita) e poi scollegare con attenzione la spina dalla presa. Non utilizzare il prodotto in nessun caso con il cavo di alimentazione danneggiato.
- La spina non deve mai essere collegata o scollegata con le mani bagnate.
- La pompa per fontane non può essere mai fissata o montata sul cavo di alimentazione, in quanto ciò costituisce pericolo di vita da scossa elettrica!
- Fare attenzione a che il cavo di alimentazione non venga schiacciato, piegato, danneggiato da oggetti taglienti o esposto ad altre sollecitazioni meccaniche. Evitare un eccessivo stress termico del cavo di alimentazione con caldo o freddo eccessivi. Non modificare il cavo di alimentazione, altrimenti lo si può danneggiare. Un cavo danneggiato può causare una scossa elettrica mortale.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo del prodotto, risoluzione di un guasto o laddove sia necessario eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- Il prodotto corrisponde alla classe di protezione IPX8/IPX4 (classe di protezione pompa = IPX8, classe di protezione spina di rete = IPX4).
- Il prodotto è stato progettato come classe di protezione I. Come fonte di alimentazione può essere utilizzata solo una presa a norma della rete di alimentazione pubblica dotata di messa a terra (per la tensione di esercizio della pompa da giardino, vedere il capitolo "Dati tecnici" e la dicitura sulla targhetta).

- Se si ritiene che non sia più possibile far funzionare la pompa domestica in totale sicurezza, è necessario metterla fuori servizio e fare in modo che non possa essere messa accidentalmente in funzione, estraendo la spina dalla presa di rete. Si deve ipotizzare che non sia più possibile far funzionare l'apparecchio in totale sicurezza nei seguenti casi:
 - la pompa o il tubo di collegamento è visibilmente danneggiato
 - la pompa non funziona più
 - la pompa è stata trasportata o immagazzinata in condizioni sfavorevoli
 - si sono verificate difficili condizioni di trasporto.
- Il liquido pompato deve essere il più pulito possibile. Attraverso lo sporco (ad es. sabbia, terra, foglie, ecc.), non solo vi è una maggiore usura e conseguente riduzione della durata della pompa per fontane, ma vi è anche la possibilità di un blocco meccanico del rotore e il blocco di tutte le aperture di aspirazione. Inoltre, anche una leggera sporcizia può ostruire gli ugelli di spruzzo in dotazione. È quindi necessario un monitoraggio regolare del funzionamento della pompa per fontane.
- Il prodotto non è protetto contro il funzionamento a secco.
- Il prodotto non è adatto a convogliare acqua potabile o alimenti.
- Durante il funzionamento della pompa non devono essere presenti persone nell'ambiente dal quale viene aspirata l'acqua.
- Danni indiretti che possono verificarsi a causa di malfunzionamento o guasto della pompa per acque chiare devono essere prevenuti con misure idonee (per esempio, rilevatori di livello dell'acqua, sensori, allarmi, ecc.).
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni climatiche temperate, non in climi tropicali.
- Rivolgersi a un esperto in caso di dubbi relativi al funzionamento, alla sicurezza o alle modalità di collegamento del prodotto.
- Far eseguire i lavori di manutenzione, adattamento e riparazione esclusivamente da un esperto o da un laboratorio specializzato.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta in queste istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri specialisti.

5.3 Luogo di installazione, collegamenti

- Il montaggio o l'azionamento del prodotto devono essere effettuati in modo tale da rendere il dispositivo inaccessibile ai bambini.
- Sul luogo di funzionamento le temperature ambiente non devono essere pari o al di sotto del punto di congelamento ($< 0^{\circ}\text{C}$). In caso contrario, l'acqua nella pompa per fontane si congela; elevati volumi di ghiaccio possono distruggere la pompa per fontane. Durante l'inverno, conservare il prodotto in un luogo asciutto e riparato dal gelo.
- Qualora sia necessario utilizzare una prolunga o se occorre posare dei cavi fino alla pompa da giardino, la loro sezione non deve essere inferiore a quella del cavo della pompa da giardino stessa. Utilizzare esclusivamente prolunghe con contatto di terra idonee per l'utilizzo all'aperto.
- Proteggere il cavo di alimentazione da caldo, olio/benzina e spigoli vivi; non calpestare il cavo di alimentazione, non passarvi sopra (ad es. carrello da giardino, bicicletta, auto). Non piegare mai il cavo di alimentazione, non posizionare oggetti su di esso.
- Proteggere la spina dal bagnato! Non afferrarla mai con le mani bagnate: Potrebbe verificarsi una scarica elettrica mortale!
- Assicurarsi che i collegamenti elettrici si trovino in una zona non inondabile; in caso contrario sussiste il pericolo di scossa elettrica.

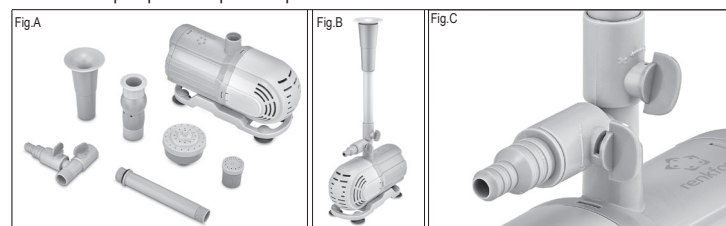
6 Elementi di controllo



7 Messa in funzione

Collocare e utilizzare la pompa per fontane, ad esempio, in uno stagno poco profondo. Attraverso i diversi ugelli in dotazione, l'acqua aspirata viene espulsa dalla pompa in diverse forme. Per il funzionamento, la pompa per fontane viene posizionata nell'acqua in modo che solo il tubo di prolunga (1) e l'ugello di spruzzo da voi scelto sporgano dall'acqua. La pompa deve funzionare ad una profondità di immersione di almeno 20 cm.

→ Non porre mai la pompa nel fango, ma utilizzare una superficie rialzata, ad es. porre la pompa su un piatto di pietra.



- Inserire la pompa per fontane come mostrato in Fig. B. Posizionare prima il raccordo a T con rubinetto (6) sull'apertura di uscita della pompa della fontana e ruotarlo in senso orario.
- Quindi posizionare il tubo di prolunga sul raccordo a T e ruotarlo in senso orario.
- Posizionare l'ugello di spruzzo desiderato sul tubo di prolunga e ruotarlo in senso orario.
- Ad esempio, tramite il raccordo a T può essere collegato un tubo flessibile adatto per l'alimentazione idrica di un mini ruscello.
- Il raccordo del tubo flessibile può essere aperto o chiuso ruotando la valvola di intercettazione sul raccordo. Se si ruota il rubinetto di intercettazione in senso antiorario, esso viene aperto. Vedi Fig. C.
- La portata può essere regolata utilizzando la manopola di controllo sull'apertura di uscita. Quando la valvola di intercettazione sul raccordo del tubo flessibile è aperta, è necessario impostare la portata al massimo (girare in direzione "+").



Non bloccare mai completamente il flusso, altrimenti la pompa può danneggiarsi!

L'acqua che deve essere trasportata deve essere pulita e limpida. Sono ammesse solo piccole particelle in sospensione, che si verificano in un normale laghetto da giardino. In caso contrario, si ostruiscono gli ugelli!

Sporco più grosso (foglie, sporcizia, pietre, ecc.), possono anche intasare le aperture di aspirazione e la pompa può bloccarsi.



La pompa per fontane non può essere mai fissata o montata sul cavo si alimentazione, in quanto ciò costituisce pericolo di vita da scossa elettrica!

La pompa per fontane può essere utilizzata solo in posizione verticale!

- Accertarsi che la valvola di intercettazione sia aperta e che la manopola di controllo sull'apertura di uscita fornisca un flusso d'acqua sufficiente.
- Dopo aver posizionato la pompa per fontane in acqua sufficientemente profonda, collegare la spina di rete (8) ad una presa di corrente.
- La pompa per fontane inizia subito a funzionare e a pompare l'acqua.

→ Se non viene pompata acqua, può esserci ancora aria nella pompa. Attendere qualche secondo o rimuovere e rimettere la spina; spostare la pompa in avanti e indietro.

8 Messa fuori servizio

Nel caso in cui fosse necessario interrompere il funzionamento della pompa per fontane (ad es. per pulizia, manutenzione, o quando si ripone in inverno), procedere come segue:

- Scollegare prima la pompa per fontane dall'alimentazione di rete estraendo la spina dalla presa di corrente.
 - Togliere la pompa per fontane dall'acqua.
 - Se sulla pompa per fontane è montato un tubo flessibile, scollegarlo dalla pompa per fontane.
 - Lasciare che l'acqua residua fuoriesca dalla pompa per fontane tenendola inclinata.
 - Asciugare la pompa per fontane e il cavo di rete. Se necessario, pulire la superficie esterna e i filtri. Avvolgere il cavo di alimentazione.
 - In inverno conservare la pompa per fontane in un locale a prova di gelo e asciutto.
- Inoltre, ricordarsi di svuotare i tubi posati in esterno per evitare danni da gelo; possibilmente aprire i rubinetti montati.
- Dopo l'uso o lo svuotamento, nella pompa rimane una piccola quantità residua di acqua. Per la conservazione e il trasporto in un veicolo, deve essere quindi utilizzata un'apposita protezione sottostante.

9 Manutenzione e pulizia



Durante lo smontaggio e il riassettaggio assicurarsi che eventuali rondelle distanziatrici esistenti e cuscinetti siano di nuovo nello stesso posto. Pertanto, procedere con cautela. Non utilizzare alcun attrezzo per smontaggio e montaggio, non usare forza.

- Scollegare il prodotto dalla presa di corrente e da eventuali dispositivi collegati prima di pulirlo.
- Per la pulizia non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcol o altri solventi chimici, perché potrebbero danneggiare la superficie o compromettere la funzionalità del prodotto stesso.
- Per pulire la superficie esterna della pompa, utilizzare un panno pulito e morbido. Se necessario, sciacquare l'esterno con acqua pulita.
- Pulire regolarmente il coperchio di aspirazione (15), il filtro (14) e la pompa per fontane.
- Fare riferimento al disegno nella sezione "Elementi di controllo". Rimuovere la copertura di aspirazione dall'alloggiamento della pompa. Rimuovere il gruppo pompa dal filtro. Rimuovere il filtro dalla copertura di aspirazione. Pulire il filtro e il coperchio di aspirazione sotto l'acqua corrente.
- Pulire il gruppo rotore (11) solo se la pompa è molto sporca e non funziona correttamente.



L'asse del rotore è in ceramica ed è fragile. Può essere facilmente danneggiato. I danni causati dalla pulizia/rimozione dell'unità rotore e di parti come il coperchio della girante non sono coperti da garanzia.

- Rimuovere la vite sul coperchio della girante (13) con un cacciavite a croce. Quindi ruotare il coperchio della girante in senso antiorario fino a quando non si stacca dal coperchio della girante (12).
- Estrarre il coperchio della girante nella parte anteriore. Il coperchio della girante può essere saldamente inserito nell'alloggiamento, specialmente dopo lunghi periodi di funzionamento. Fare attenzione a non danneggiare il coperchio della girante quando lo si estrae.
- L'unità rotore (girante con asse) può ora essere rimossa con cautela. Durante la rimozione, assicurarsi che l'unità rotore sia tenuta magneticamente. Ricordare l'orientamento di tutte le parti. L'asse è fragile. E' fatto di ceramica. Pertanto, fare molta attenzione durante la manipolazione.
- Pulire i componenti dell'unità rotore dalle impurità sotto l'acqua corrente pulita.
- Asciugare accuratamente tutte le parti e rimontare la pompa in ordine inverso.

10 Smaltimento



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

11 Dati tecnici

Tensione d'esercizio	230 V/CA, 50 Hz
Classe di protezione	I
Classe protezione della pompa	IPX8
Classe di protezione spina di rete	IPX4
Potenza assorbita	58 W
Altezza di mandata	max. 2,7 m
Profondità di immersione	max. 3 m
Portata	max. 2300 l/h
Temperatura liquido convogliato	max. +35 °C
Granulometria	max. 0,5 mm
Attacco tubo flessibile	G 1/2 pollice (12,7 mm)
Cavo di rete	H05RN-F, 3G 0,75 mm2 / 10 m di lunghezza
Condizioni operative	da 0 a +50 °C
Condizioni di stoccaggio	da +5 a +40 °C
Dimensioni (L x P x A)	220 x 110 x 430 mm
Peso	ca. 1,8 kg

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONFORMITY

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
Unit 3901-3908 & 3918-3925, Level 39, Tower 1, Metroplaza, 223 Hing Fong Road,
Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das(die) Produkt(e)
Declares on our own responsibility, that the product(s)

Bestell Nr. <i>Order No</i>	Bezeichnung <i>Description</i>	Modell Nr. <i>Model No</i>
3389167	Toolcraft Plastic fountain pump with 4 different nozzles, 58W	FP058-1

konform ist (sind) mit folgenden Richtlinien, Normen und/oder Verordnungen.
is (are) in conformity with following directives, norms and/or regulations.

Verantwortlich für Europa: Responsible for Europe:
Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau

MD Richtlinie 2006/42/EG/ MD directive 2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15
EN IEC 60335-2-41:2021+A11
EN 62233:2008; EN ISO 12100:2010

EMV Richtlinie 2014/30/EU / EMC directive 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2

RoHS Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU / RoHS directive 2011/65/EU + 2015/863/EU

CE Zeichen auf dem Produkt / CE marking on product



Hong Kong, 12.05.2025

CEI Conrad Electronic International (HK) Limited
Unit 3901-3908 & 3918-3925, Level 39, Tower 1,
Metroplaza, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
New Territories, Hong Kong

Mr. Hindratno Setiadharma
QA Manager
Bevollmächtigter Vertreter des Herstellers
Authorized representative of manufacturer